JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 7 MAY 1994
No. 1994/88 *(PART II)*

SAMEDI 7 MAI 1994
No 1994/88 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 9 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

1994 substantive session

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (ST)

10 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMMITTEE OF THE WHOLE

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

PLENARY

3 p.m.-6 p.m.	190th meeting	Conference Room 4

Lundi 9 mai 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT

Session de fond de 1994

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5

10 heures à 11 h 30	séance privée	Salle de conférence 6

COMITE PLENIER

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

PLENIERE

15 heures à 18 heures	190e séance	Salle de conférence 4

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/88 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/88 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

COMMITTEE ON INFORMATION

Sixteenth session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2

1. Solemn meeting in commemoration of World Press Freedom Day
2. Opening of the session
3. Appointment of new members
4. Election of officers
5. Adoption of the agenda and programme of work (A/AC.198/1994/1)
6. Statement by the Chairman
7. General debate and consideration of substantive questions
8. Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session

COMITE DE L'INFORMATION

Seizième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2

1. Séance solennelle pour marquer la Journée mondiale de la liberté de la presse
2. Ouverture de la session
3. Nomination de nouveaux membres
4. Election des membres du bureau
5. Adoption de l'ordre du jour et programme de travail (A/AC.198/1994/1)
6. Déclaration du Président
7. Débat général et examen des questions de fond
8. Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Informal briefings

The Department of Public Information will hold informal briefings for the members of the Committee on Information on Monday and Tuesday, 9 and 10 May 1994, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL CHARGE SUR LES DISPARITIONS FORCEES OU INVOLONTAIRES

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

* * *

Réunions d'information officieuses

Le Département de l'information tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des membres du Comité de l'information les lundi et mardi 9 et 10 mai 1994 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 15th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 10 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. The topic will be "Elections and terms of office".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

* * *

The 679th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Tuesday, 10 May 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The agenda for the meeting will be as follows: Question of British Virgin Islans (A/AC.109/1180). The Subcommittee will hold informal consultations following the adjournment of the meeting.

* * *

The 6th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 12 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/3 is available.

The 13th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 19 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 and L.7 are available.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its second session in Geneva from 16 to 27 May 1994. The opening meeting will take place on Monday, 16 May 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room XIX.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 15e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le sujet examiné sera "Elections et mandats".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

* * *

La 679e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la séance sera le suivant : Question des îles Vierges britanniques (A/AC.109/1180). Le Sous-Comité tiendra des consultations officieuses à l'issue de la séance.

* * *

La 6e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 12 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/3 est disponible.

La 13e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 19 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 et L.7 sont disponibles.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINES ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa deuxième session à Genève du 16 au 27 mai 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 16 mai 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence XIX.

• • •

The WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION will be held at Yokohama, Japan, from 23 to 27 May 1994. The general debate will begin on Monday, 23 May, and will conclude on Wednesday, 25 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to do so as early as possible by contacting he Secretariat as follows: until *today*, 6 May, Ms. J. Chesney (tel: 963-5742, fax: 963-5935); *from 9 May*, Ms. N. Pouilleul (tel.: 963-5700, fax: 963-5935).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will he held at Headquarters from 16 to 20 May 1994, with a possibility of extension as the need arises.

• • •

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed from 9 to 13 May to 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

• • •

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The second regular session of 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 10 to 13 May 1994 in Conference Room 3. The annotated provisional agenda, list of documents and work plan are contained in document DP/1994/L.2.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE FIRST COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY on Tuesday, 10 May 1994, at 11.30 a.m. in Conference Room 9.

• • •

La CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES se tiendra à Yokohama (Japon) du 23 au 27 mai 1994. Le débat général s'ouvrira le lundi 23 mai et se terminera le mercredi 25 mai, dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible, comme suit : jusqu'à *aujourd'hui* 6 mai, Mme J. Chesney (tél. : 963-5742, télécopieur : 963-5935); *à partir du 9 mai*, Mme N. Pouilleul (tél. : 963-5700, télécopieur : 963-5935).

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la trente-quatrième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 16 au 20 mai 1994, avec la possibilité d'une prolongation si nécessaire.

• • •

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été changées. La session se tiendra du 6 au 10 juin 1994 au lieu du 9 au 13 mai. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

• • •

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La seconde session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 13 mai 1994 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le doucment DP/1994/L.2.

• • •

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE ARABE DE LA PREMIERE COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 11 h 30 dans la salle de conférence 9.

• • •

There will be a closed meeting of the GROUPE OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on the second session of the Commission on Sustainable Development)* on Tuesday, 10 May 1994, at 3 p.m. The conference room will be announced.

The GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 will hold closed meetings *(on substantive preparations for the thirtieth anniversary of the Group of 77)* from 11 to 13 May 1994, at 3 p.m. The conference room will be announced.

• • •

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 13 May, 1994, at 10 a.m in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

Une réunion privée du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur la deuxième session de la Commission du développement durable)* aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement.

Des réunions privées du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur les préparatifs de fond du trentième anniversaire du Groupe des 77)* auront lieu du 11 au 13 mai à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée.

• • •

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES aura lieu le vendredi 13 mai 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 6 May 1994

SECURITY COUNCIL

3376th meeting

The question concerning Haiti

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Canada, Haiti and Venezuela, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/541, submitted by Argentina, Canada. France, the United States of America and Venezuela, and made oral revisions to the text of the draft resolution in its provisional form.

The Council began its consideration of the item, hearing statements by the representatives of Haiti, Canada and Venezuela.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution S/1994/541 before it, as orally revised in its provisional form.

Before the vote, statements were made by the representatives of Argentina, Spain and the United States.

Decision: The draft resolution (S/1994/541), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 917 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, Brazil and China.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

678th meeting

Question of Turks and Caicos Islands (A/AC.109/1185)

The Subcommittee concluded its consideration of the question of Turks and Caicos Islands.

Vendredi 6 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3376e séance

La question concernant Haïti

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants du Canada, d'Haïti et du Venezuela à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/541, soumis par l'Argentine, le Canada, les Etats-Unis d'Amérique, la France et le Venezuela, et apporte des révisions orales au texte du projet de résolution dans sa forme provisoire.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants d'Haïti, du Canada et du Venezuela.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution S/1994/541, tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire

Avant le vote, les représentants de l'Argentine, de l'Espagne et des Etats-Unis font des déclarations.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/541), tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 917 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Brésil et de la Chine.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

678e séance

Question des îles Turques et Caïques (A/AC.109/1185)

Le Sous-Comité termine l'examen de la question des îles Turques et Caïques.

Question of Montserrat (A/AC.109/1188)

The representative of Trinidad and Tobago made a statement. The Subcommittee then concluded its consideration of the question of Montserrat.

Question de Montserrat (A/AC.109/1188)

Le représentant de la Trinité-et-Tobago fait une déclaration. Le Sous-Comité termine l'examen de la question de Montserrat.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session of 1994 — 25th and 26th meetings

Rules of procedure: recommendations submitted by the open-ended working group

The Chairman introduced the item. Statements were made by representatives of France, Switzerland, Burkina Faso, the United Kingdom, Costa Rica, Sweden, Morocco, China, Indonesia, the United States, Denmark, Canada, Cuba and Mexico.

The Executive Board adopted the revised rules of procedure and the accompanying decision.

Issues for discussion at the Economic and Social Council, including implementation of General Assembly resolution 47/199 on operational activities for development [13]

The Deputy Executive Director (Programmes) introduced the item. Statements were made by representatives of China, Sweden, the Netherlands, Australia and the United States.

Adoption of decisions [14]

The Board adopted decisions on the following items: medium-term plan; child survival, protection and development in Africa; follow-up of the World Summit for Children; gender equality and empowerment of women and girls; emergency operations, including the issue of land-mines; and evaluation issues.

A decision on situation of children in Rwanda was also adopted.

Concluding remarks and closure of the session [16]

The Secretary of the Executive Board made a statement.

The Executive Director and the Chairman made concluding statements.

The Executive Board thus concluded its annual session of 1994.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 1994 — 25e et 26e séances

Règlement intérieur : recommandations présentées par le groupe de travail à composition non limitée

Le Président présente la question. Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de la Suisse, du Burkina Faso, du Royaume-Uni, du Costa Rica, de la Suède, du Maroc, de la Chine, de l'Indonésie, des Etats-Unis, du Danemark, du Canada, de Cuba et du Mexique.

Le Conseil d'administration adopte le règlement intérieur révisé et la décision qui l'accompagne.

Questions à examiner au Conseil économique et social, y compris l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale relative aux activités opérationnelles de développement [13]

Le Directeur général adjoint (Programmes) présente la question. Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de la Suède, des Pays-Bas, de l'Australie et des Etats-Unis.

Adoption des décisions [14]

Le Conseil adopte des décisions sur les questions suivantes : plan à moyen; survie, protection et développement des enfants en Afrique; suite donnée au Sommet mondial pour les enfants; politique pour favoriser l'égalité des sexes et donner aux femmes et aux filles des possibilités d'agir sur leur condition; opérations d'urgence, notamment la question des mines; et questions d'évaluation.

Une décision sur la situation des enfants an Rwanda est également adoptée.

Déclarations finales et clôture de la session [16]

Le Secrétaire du Conseil d'administration fait une déclaration.

Le Directeur général et le Président font des déclarations finales.

Le Conseil d'administration termine ainsi ses travaux de la session annuelle de 1994.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Bridgetown, Barbados

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

MAIN COMMITTEE — 5th meeting

Consideration of plans and programmes to support the sustainable development of small island developing States and the utilization of their marine and coastal resources, which includes meeting essential human needs, maintaining biodiversity, and improving the quality of life for island people, as well as measures that will enable small island developing States to cope effectively, creatively and in a sustainable manner with environmental changes and to mitigate the impacts on and reduce the threats posed to marine and coastal resources: Consideration of the draft programme of action for the sustainable development of small island developing States [9 (b)]

The Committee resumed its consideration of agenda item 9 (b).

The Rapporteur introduced and orally revised the draft report.

Preamble (A/CONF.167/L.6/Add.1)

The Committee adopted the preamble of the programme of action and recommended it to the Plenary of the Conference.

Statements were made by the representatives of France and Spain.

Chapter I: Climate change and sealevel rise (A/CONF.167/L.6/Add.2); Chapter II: Natural and environmental disasters (A/CONF.167/L.6/Add.3); Chapter III: Management of wastes (A/CONF.167/L.6/Add.4); Chapter IV: Coastal and marine resources (A/CONF.167/L.6/Add.5); Chapter V: Freshwater resources (A/CONF.167/L.6/Add.6); Chapter VI: Land resources (A/CONF.167/L.6/Add.7); Chapter VII: Energy resources (A/CONF.167/L.6/Add.8)

The Committee adopted Chapters I to VII of the programme of action and recommended them to the Plenary of the Conference.

Chapter VIII: Tourism resources (A/CONF.167/L.6/Add.9)

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Bridgetown (Barbade)

MERCREDI 4 MAI 1994

GRANDE COMMISSION — 5e séance

Examen des plans et programmes visant à contribuer au développement durable des petits Etats insulaires en développement et à l'utilisation de leurs ressources marines et côtières, en préservant leur biodiversité ainsi qu'en répondant aux besoins essentiels des populations insulaires et en améliorant la qualité de leur vie, et des mesures devant permettre aux petits Etats insulaires en développement de faire face aux changements écologiques de façon efficace, novatrice et durable ainsi que d'en tempérer les effets et de réduire les menaces qui pèsent sur les ressources marines et côtières : examen du projet de programme d'action en faveur du développement durable des petits Etats insulaires en développement [9 b)]

La Commission reprend l'examen de l'alinéa b) du point 9 de l'ordre du jour.

Le Rapporteur présente et révise oralement le projet de rapport.

Préambule (A/CONF.167/L.6/Add.1)

La Commission adopte le préambule du programme d'action et le recommande à la Conférence pour adoption.

Les représentants de la France et de l'Espagne font des déclarations.

Chapitre I : Changements climatiques et élévation du niveau de la mer (A/CONF.167/L.6/Add.2); Chapitre II : Catastrophes naturelles et écologiques (A/CONF.167/L.6/Add.3); Chapitre III : Gestion des déchets (A/CONF.167/L.6/Add.4); Chapitre IV : Ressources côtières et marines (A/CONF.167/L.6/Add.5); Chapitre V : Ressources en eau douce (A/CONF.167/L.6/Add.6); Chapitre VI : Ressources foncières (A/CONF.167/L.6/Add.7); Chapitre VII : Ressources énergétiques (A/CONF.167/L.6/Add.8)

La Commission adopte les Chapitres I à VII du programme d'action et les recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre VIII : Ressources touristiques (A/CONF.167/L.6/Add.9)

The Committee adopted Chapter VIII of the programme of action, as orally revised, and recommended it to the Plenary of the Conference.

Chapter IX: Biodiversity (A/CONF.167/L.6/Add.10)

The Committee adopted Chapter IX of the programme of action and recommended it to the Plenary of the Conference.

Chapter X: National institutions and administrative capacity (A/CONF.167/L.6/Add.11)

The Committee adopted Chapter X of the programme of action, as orally revised, and recommended it to the Plenary of the Conference.

Chapter XI: Regional institutions and technical cooperation (A/CONF.167/L.6/Add.12); Chapter XII: Transport and communication (A/CONF.167/L.6/Add.14); Chapter XIII: Science and technology (A/CONF.167/L.6/Add.13)

The Committee adopted Chapters XI, XII and XIII of the programme of action and recommended them to the Plenary of the Conference.

Chapter XIV: Human resources development (A/CONF.167/L.6/Add.15)

The Committee adopted Chapter XIV of the programme of action, as orally revised, and recommended it to the Plenary of the Conference.

In connection with Chapter XV of the programme of action, the Secretary made a statement.

Chapter XV: Implementation, monitoring and review (A/CONF.167/L.6/Add.16)

The Committee adopted Chapter XV of the programme of action, as orally revised, and recommended it to the Plenary of the Conference.

After the adoption of Chapter XV, the representatives of Brazil an Colombia made statements.

The Committee adopted the organizational section of its draft report (A/CONF.167/L.6) and recommended it to the Plenary of the Conference.

The Committee, on the proposal of the Chairman, decided to approve and transmit the text of the programme of action, as orally revised, to the Plenary and recommended it for adoption by the Conference.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 9 (b).

La Commission adopte le Chapitre VIII du programme d'action révisé oralement et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre IX : Diversité biologique (A/CONF.167/L.6/Add.10)

La Commission adopte le Chapitre IX du programme d'action et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre X : Institutions nationales et capacités administratives (A/CONF.167/L.6/Add.11)

La Commission adopte le Chapitre X du programme d'action révisé oralement et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre XI : Institutions régionales et coopération technique (A/CONF.167/L.6/Add.12); Chapitre XII : Transports et communications (A/CONF.167/L.6/Add.14); Chapitre XIII : Science et technologie (A/CONF.167/L.6/Add.13)

La Commission adopte les Chapitres XI, XII et XIII du programme d'action et les recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Chapitre XIV : Mise en valeur des ressources humaines (A/CONF.167/L.6/Add.15)

La Commission adopte le Chapitre XIV du programme d'action révisé oralement et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration à propos du Chapitre XV du programme d'action.

Chapitre XV : Mise en oeuvre, suive et examen (A/CONF.167/L.6/Add.16)

La Commission adopte le Chapitre XV du programme d'action révisé oralement et le recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Après l'adoption du Chapitre XV, les représentants du Brésil et de la Colombie font des déclarations.

La Commission adopte la partie de son projet de rapport qui a trait à l'organisation des travaux (A/CONF.167/L.6) et la recommande à la Conférence plénière pour adoption.

Sur la proposition de la Présidente, la Commission décide d'approuver et de transmettre à la Conférence plénière le texte du programme d'action révisé oralement et de le recommander à la Conférence pour adoption.

La Commission termine ainsi l'examen de l'alinéa b) du point 9 de l'ordre du jour.

The observers of the World Wide Fund for Nature and Greenpeace International, non-governmental organizations accredited to participate in the Conference, made statements.

The Chairman made a concluding statement.

The representatives of the following countries made concluding statements: Guinea-Bissau, Greece (on behalf of the European Union), Algeria (on behalf of the Group of 77), China, Trinidad and Tobago (on behalf of the Alliance of Small Isldand States (OASIS)), New Zealand, Romania, United States, Iceland (on behalf of the Nordic countries) and Barbados.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATION
Twentieth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 5 MAY 1994

6th meeting

Country and regional experiences in attracting foreign direct investments for development [6]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Italy, China, the Russian Federation, the Netherlands, Germany, the United States, Japan, Zambia, Mexico and Pakistan, and by the observers for Poland, Egypt and Chile (on behalf of the Group of 77). Mr. Sun Weiyan, an expert-adviser, also made a statement.

The Assistant Director, Research and Policy Analysis Branch, Division on Transnational Corporations and Investment (UNCTAD), made a statement and summarized the discussions.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 6.

International arrangements and agreements relating to foreign direct investment and transnational corporations, including guidelines and other instruments [5]

The Commission began its consideration of the item.

The Chairman made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Germany, Belarus, the Russian Federation, Argentina and Mexico.

Les observateurs du Fonds mondial pour la nature et de Greenpeace International, organisations non gouvernementales accréditées à la Conférence, font des déclarations.

La Présidente fait une déclaration finale.

Les représentants des pays suivants font des déclarations finales : Guinée-Bissau, Grèce (au nom de l'Union européenne), Algérie (au nom du Groupe des 77), Chine, Trinité-et-Tobago (au nom de l'Alliance des petits Etats insulaires), Nouvelle-Zélande, Roumanie, Etats-Unis, Islande (au nom des pays nordiques) et Barbade.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES
Vingtième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 5 MAI 1994

6e séance

Expériences nationales et régionales pour ce qui est d'attirer les investissements étrangers directs aux fins du développement [6]

La Commission commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Italie, de la Chine, de la Fédération de Russie, des Pays-Bas, de l'Allemagne, des Etats-Unis, du Japon, de la Zambie, du Mexiuqe et du Pakistan, ainsi que des observateurs de la Pologne, de l'Egypte et du Chili (au nom du Groupe des 77). M. Sun Weiyan, expert-conseil, prend également la parole.

Le Directeur assistant du Service de la recherche et de l'analyse des politiques de la Division des sociétés transnationales et de l'investissement de la CNUCED fait une déclaration et résume le débat.

La Commission termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Arrangements et accors internationaux relatifs aux investissements étrangers directs et aux sociétés transnationales, y compris les principes directeurs et les autres instruments [5]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Bélarus, de la Fédération de Russie, de l'Argentine et du Mexique.

The representatives of GATT and the International Labour Organisation, as well as the observer of the Organization for Economic Cooperation and Development, also made statements and responded to questions posed by delegations.

The obeserver of the International Organization of Consumers Unions (IOCU), a non-governmental organization (Category I), made a statement.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 5.

The representative of the United States made a statement.

* * *

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Tenth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 6 MAY 1994

9th and 10th meetings

Consideration of reports [4]

The Committee continued its consideration of the initial report of Morocco (E/1990/5/Add.13) and the initial report of Uruguay (E/1990/5/Add.7).

In accordance with rule 62 of the Committee's rules of procedure, the representatives of Morocco were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Les représentants du GATT et de l'Organisation internationale du Travail, ainsi que l'observateur de l'Organisation de coopération et de développement économiques, font des déclarations et répondent aux questions posées par les délégations.

L'observateur de l'Organisation internationale des unions de consommateurs (IOCU), organisation non gouvernementale de la catégorie I, fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

* * *

COMITE DES DROITS ECONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 6 MAI 1994

9e et 10e séances

Examen des rapports [4]

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial du Maroc (E/1990/5/Add.13) et du rapport initial de l'Uruguay (E/1990/5/Add.7).

Conformément à l'article 62 du règlement intérieur du Comité, les représentants du Maroc assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance : Bulgaria (4 May 1994)*

Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974

Accession : United States of America (5 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Bulgarie (4 mai 1994*)

Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974

Adhésion : Etats-Unis d'Amérique (5 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol amending the Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at Vienna on 11 April 1980

Accession : United States of America (5 May 1994)*

Agreement on Minimum Requirements for the Issue and Validity of Driving Permits (APC), concluded at Geneva on 1 April 1975

Succession : Slovenia (6 May 1994)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification : Australia (6 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclu à Vienne le 11 avril 1980

Adhésion : Etats-Unis d'Amérique (5 mai 1994*)

Accord sur les exigences minimales pour la délivrance et la validité des permis de conduire (APC), conclu à Genève le 1er avril 1975

Succession : Slovénie (6 mai 19943*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Australie (6 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Congo
H.E. Mr. Daniel Abibi

Asian States:
Nepal
H.E. Mr. Jayaraj Acharya

Eastern European States:
Azerbaijan
Mr. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Honduras
H.E. Mr. Juan José Cueva Menbreño

Western European and Other States:
Germany
H.E. Gerhard Walter Henze
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Congo
S.E. M. Daniel Abibi

Etats d'Asie :
Népal
S.E. M. Jayaraj Acharya

Etats d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
M. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Honduras
S.E. M. Juan José Cueva Menbreño

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Allemagne
S.E. M. Gerhard Walter Henze
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17230